

## 6ο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου «Γέφυρες» Πέμπτη 15 έως Τετάρτη 25 Οκτωβρίου

### Υποψήφιος 7 ταινίες για βραβεία Χρυσός Πήγασος

**Ο Λέων της Πεντέλης/The Lion of Penteli** –Τάκης Βογόπουλος/Takis Vogoroulos, 2014, GR, 83'

2014, ΕΛΛΑΔΑ / HELLAS

Παραγωγός/Producer: Τάκης Βογόπουλος/Takis Vogoroulos

Σκηνοθέτης/Director: Τάκης Βογόπουλος/Takis Vogoroulos

Ηθοποιοί/Starring: Τάκης Βογόπουλος/Takis Vogoroulos, Κώστας Αντωνίνης/Kostis Antoninis, Μαρία Γιαννιώτη/Maria Giannioti, Γιάννης Οικονόμου/Giannis Economou

Είδος/Genre: Περιπέτεια, Βιογραφία/Adventure, Biography

Διάρκεια/Duration: 83'

Διάλογοι/Dialogues: Ελληνικοί/Hellenic

Υπότιτλοι/Subtitles: Αγγλικοί/English

Περίληψη: Η ταινία βασίζεται στις τελευταίες ημέρες του περιβόητου Λήσταρχου Νταβέλη. Αναφέρεται στη σύγκρουσή του με τις Αρχές, καθώς και με τους παρανόμους της εποχής του, τη σχέση του με τη Δούκισσα της Πλακεντίας, και την απεγνωσμένη προσπάθειά του για Θείο έλεος.

Synopsis: The movie is inspired by the last moments of notorious Greek bandit Davelis. It concerns his conflict with the authorities as well as the outlaws of his time, his relationship with duchess of Plakentia, and his desperate effort for the mercy of Lord.

Trailer: [https://www.youtube.com/watch?v=Yp6v35iA\\_gA](https://www.youtube.com/watch?v=Yp6v35iA_gA)

**Δεν είμαι από την Βαρκελώνη / I am not from Barcelona** - Stephane Leclercq, 2015, BE, 83'

2015, ΒΕΛΓΙΟ / BELGIUM

Παραγωγός/Producer: Muriel Allart

Σκηνοθέτης/Director: Stephane Leclercq

Ηθοποιοί/Starring: Baptiste Moulart, Teresa Perez, Caballero Santiago, Leon Cuellar, Alessandro Demcenko

Είδος/Genre: Δράμα, ανθρωπιστική / Drama, humanitarian

Διάρκεια/Duration: 83'

Διάλογοι/Dialogues: Αγγλικοί & Γαλλικοί / English & French

Υπότιτλοι/Subtitles: Αγγλικοί & Ελληνικοί / English & Hellenic

Περίληψη: Λιέγη / Βαρκελώνη. Μια κατάληψη / Μια εκκλησία. Οι Ευρωπαίοι / Οι παράνομοι μετανάστες. Αγάπη / Ακτιβισμός. Μένω / Φεύγω. Ο Βέλγος Άλεξ, 21 ετών, ξεκινά απεργία πείνας.

Synopsis: Liège / Barcelona. A squat / A church. Europeans / Illegal immigrants. Love / Activism. To stay / To leave. Alex, a 21 year old Belgian starts a hunger strike.

Trailer: <https://youtu.be/1vUvH3K3mUw>

**Simshar** – Rebecca Cremona, 2014, MT, 101' - 2014, ΜΑΛΤΑ/MALTA – (Η υποψηφιότητα της Μάλτας για Όσκαρ)

Παραγωγός/Producer: Leslie Lucey

Σκηνοθέτης/Director: Rebecca Cremona

Ηθοποιοί/Starring: Lotfi Abdelli, Sekouba Doucoure, Laura Kpegli, Clare Agius, Jimi Busttil

Είδος/Genre: Drama

Διάρκεια/Duration: 101'

Διάλογοι/Dialogues: Μαλτέζικοι κι Αγγλικοί/Maltese & English

Υπότιτλοι/Subtitles: Αγγλικοί & Ελληνικοί/English & Hellenic

Περίληψη: Βασισμένο σε πραγματικά γεγονότα, το Simshar αφηγείται την ιστορία μιας οικογένειας παραδοσιακών αλιέων στην Μάλτα που μένουν πίσω στη ανοικτή θάλασσα, όταν συμβαίνει ένα ατύχημα στο ετοιμόρροπο αλιευτικό σκάφος τους. Εν τω μεταξύ, στη Μεσόγειο Θάλασσα, ένα τουρκικό εμπορικό πλοίο διασώζει αφρικανούς μετανάστες, που δεν μπορούν να αποβιβαστούν γιατί ούτε η Μάλτα ούτε η Ιταλία θα αναλάβει την ευθύνη. Οι ιστορίες της επιβίωσης στην θάλασσα ξετυλιγονται παράλληλα, και καταλήγουν με τραγικό τρόπο, όταν οι ψαράδες εκληφθούν για παράνομους μετανάστες.

Synopsis: Based on true events, Simshar tells the story of a traditional Maltese fishing family who are left stranded in open water when an accident occurs on their rickety fishing boat. Meanwhile, also in the Mediterranean Sea, a Turkish merchant vessel rescues African migrants, but cannot disembark when neither Malta nor Italy will accept responsibility. The sea survival stories unravel in parallel and culminate tragically when the fishermen are mistaken for irregular migrants.

Trailer: <https://www.youtube.com/watch?v=kNMDd-1jgoM>

**Ανεμιστήρας/Anemistiras** – Δημήτρης Μπίτος/Dimitris Bitos, 2014, GR, 97'  
2014, ΕΛΛΑΔΑ / HELLAS

Παραγωγός/Producer: Γιώργος Λυκιαρδόπουλος/Yorgos Lykiardopoulos

Σκηνοθέτης/Director: Δημήτρης Μπίτος/Dimitris Bitos

Ηθοποιοί/Starring: Ειρήνη Δράκου/Irini Drakou, Γιώργος Βαλαής/George Valais, Δανάη Ανδρουλάκη/Danae Androulaki

Είδος/Genre: Μυθοπλασία, Δραματική/Fiction, Drama

Διάρκεια/Duration: 97'

Διάλογοι/Dialogues: Ελληνικοί/Hellenic

Υπότιτλοι/Subtitles: Αγγλικοί/English

Περίληψη: Μια νεαρή κοπέλα – κρατώντας μια χειροβομβίδα στα χέρια - κατευθύνει τη σχέση των γονιών της από το μηδέν. Το αίτημα για ένα «ιδανικό» κόσμο μέσα από τη σκληρή αθωότητα ενός παιδιού.

Synopsis: A young girl – holding a grenade in her hands – directs her parent's relationship from scratch. The claim of an 'ideal' world through the harsh innocence of a child.

Trailer: <https://youtu.be/3Ex1NRwhnRk>

**Dark Illusion** – Μάνος Καρυστινός/Manos Karystinos, 2014, GR, 74'  
2014, ΕΛΛΑΔΑ / HELLAS

Παραγωγός/Producer: European Youth Capital-Thessaloniki 2014

Σκηνοθέτης/Director: Μάνος Καρυστινός/Manos Karystinos

Ηθοποιοί/Starring: Κατερίνα Διδασκάλου/Katerina Didaskalou, Γιάννης Μαλεζάς/Yannis Malezas, Nadin-Natalia

Misailidou, Ανδρέας Ι. Μαριανός/Andreas I. Marianos, Ζαχαρίας Σπανός/Zacharias Spanos, Μελίνα

Χατζικωνσταντίνου/Melina Chatzikonstantinou, Δημήτρης Φραγκούλης/Dimitris Frangoulis, Ιωάννα

Σιδηροπούλου/Ioanna Sidiropoulou, Σταμάτης Παπαδόπουλος/Stamatis Papadopoulos, Παύλος Μαλεζάς/Pavlos

Malezas, Στάθης Παναγιωτόπουλος/Stathis Panagiotopoulos

Είδος/Genre: Ψυχολογικό Θρίλερ / Pshychological Thriller

Διάρκεια/Duration: 74'

Διάλογοι/Dialogues: Ελληνικοί / Hellenic

Υπότιτλοι/Subtitles: Αγγλικοί / English

Περίληψη: Ο Άλκης είναι ένας εσωστρεφής φωτογράφος με μια διαταραχή προσωπικότητας. Παρά την ισχυρή σχέση που έχει αναπτύξει με τη μητέρα του, φτάνει σε απόγνωση λόγω της έντασης που υπάρχει ανάμεσα σε εκείνη και τον αλκοολικό πατέρα του. Κατά συνέπεια, αποφασίζει να εγκαταλείψει το σπίτι της οικογένειας και να εγκατασταθεί σε δικό του χώρο. Εμπλέκεται σε ένα δημοσιογραφικό έργο που θα διαταράξει την εύθραυστη προσωπική ισορροπία του και θέτει διάφορα μέρη της τρέχουσας ζωής του υπό αμφισβήτηση. Παγιδευμένος σε ένα συγκρότημα από αντιφάσεις, θα προσπαθήσει να βρει τον τρόπο που θα λυτρώσει τον εαυτό του.

Synopsis: Alkis is an introverted photographer with a disorder of personality. Despite the strong relationship he has developed with his mother, he reaches in despair due to the tension that exists between her and his alcoholic father. As a consequence, he decides to leave the family home and move to his own place. A journalistic project he gets involved in will disturb his fragile personal balance with several parts of his current life being challenged. Trapped in a complex of contradictions, he will try to find the way that will redeem himself.

Trailer: <https://www.youtube.com/watch?v=LwyyWJd1NAs>

**Ο Χειμώνας/The Winter** - 2014, UK, 105'

Παραγωγός/Producer: Elizabeth E. Schuch

Σκηνοθέτης/Director: Konstantinos Koutsoliotas

Ηθοποιοί/Starring: Βαγγέλης Μουρικής/Vaggelis Mourikis, Έφη Παπαθεοδώρου/Efi Papatheodorou, Τεό

Αλμπάνης/Theo Albanis

Είδος/Genre: Δραματική/Drama

Dialogues: English & Hellenic (Greek)

Υπότιτλοι/Subtitles: English & Hellenic (Greek)

Περίληψη: Ο Νίκος ένας νέος, ρομαντικός συγγραφέας από την Ελλάδα, ζει στο Λονδίνο ώσπου τον χτυπά η οικονομική κρίση. Αποφασίζοντας να επιστρέψει στον τόπο καταγωγής του, βρίσκει καταφύγιο στην ορεινή Σιάτιστα και στο παλιό, εγκαταλελειμμένο αρχοντικό του 16ου αιώνα των παιδικών του χρόνων που κουβαλάει μια περίεργη κληρονομιά γεμάτη φήμες, προκαταλήψεις και μυστήριους θανάτους. Στοιχειωμένο από τα φαντάσματα του παρελθόντος, που οδήγησαν και τον πατέρα του στην τρέλα, ο Νίκος πρέπει να ξεδιαλύνει το μυστήριο του θανάτου του χωρίς να χάσει το μυαλό του και ο ίδιος...

Synopsis: A romantic young Greek writer, struggling financially, escapes from London. Hiding in the abandoned Siatista

house where his imaginative father mysteriously died, will he lose himself in the same strange fantasies?

Trailer: <https://www.youtube.com/watch?t=30&v=sCPuoAFOrxo>

### **Happiness wrapped in a Blanket** – Yosi Artzi, 2014, IL 52'

Παραγωγός/Producer: Yosi Artzi

Σκηνοθέτης/Director: Yosi Artzi

Ηθοποιοί/Starring: Kais Nashif, Hilla Vidor, Lucy Aharish, Moris Cohen.

Είδος/Genre: Δραματική/Drama

Dialogues: Εβραϊκά, Αραβικά/Hebrew, Arabic

Υπότιτλοι/Subtitles: Αγγλικά & Ελληνικά/English & Hellenic

After a long night, Bashir returns home from work to find his Jewish girlfriend Karin with an unexpected baby in her arms. "We're a family now," she tells him, "and we'll never be apart". Bashir is torn between his will to devotionally support his girlfriend and doing the right thing by returning the baby to his mother, a foreign worker who left her child under the threat of being deported from Israel. A decision is made and the couple sets-out on a runaway journey with the baby wrapped in a blanket. As they escape the police, Bashir does his best to look after and protect both Karin and the baby, but he knows the end is near and every solution will have dire consequence. Being an Arab-Israeli with a Jewish girlfriend makes him the "usual suspect". In the background of social and political topics such as Arabs, Jews and foreign workers, a tender love story is revealed and a delicate family is formed...

---

## **Ταινίες Τεκμηρίωσης**

### **ΓΙΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΜΟΥ/ FOR MY CHILDREN** - 2015, Σουηδία-Κύπρος/Sweden-Cyprus

Παραγωγός/Producer: SCALOAB-DID DONKEYISLAND LTD

Σκηνοθέτης/Director: Στάθης Πλώτας/Stathis Plotas

Ηθοποιοί/Starring: Jerzy Donus

Είδος/Genre: Τεκμηρίωση/Documentary

Διάρκεια/Duration: 70'

ΓΙΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΜΟΥ Αγάπη, αγάπη, αγάπη ... παιδιά και γονείς σχηματίζουν δεσμούς αγάπης με ορισμένες εξαιρέσεις. Όταν οι κοινωνικές υπηρεσίες χωρίζουν τα παιδιά από τους γονείς τους δεν ενδιαφέρονται για αυτούς τους δεσμούς αγάπης. Ούτε τους νοιάζει που βλάπτουν τη ζωή του παιδιού με το να μην επιτρέπουν στα παιδιά να έχουν αγάπη από τους κηδεμόνες και τους παππούδες τους. Χωρίς αγάπη, το παιδί δεν μπορεί να αναπτυχθεί σε ολοκληρωμένη ηθική προσωπικότητα. Αυτή η ταινία είναι για την ταλαιπωρία που προκαλείται από το σημερινό απάνθρωπο σύστημα. Με το να θέτουν τα παιδιά σε αναγκαστική επιμέλεια, χωρίς να ζυγίζουν τους κινδύνους κατά τον προσήκοντα τρόπο και σύμφωνα με το σουηδικό θεμελιώδη νόμο, το σουηδικό οικογενειακό δίκαιο και σύμφωνα με τα ανθρώπινα δικαιώματα.

FOR MY CHILDREN Love, love, love... children and parents form with some exceptions love bonds. When the social services separate children from their parents they do not care about these love bonds. Nor do they care that they damage the child for life by not allowing the children to have their parents' and grandparents love. Without love the child cannot grow to a whole moral person. This film is about the suffering caused by today's inhumane system. With children taken into forced custody without weighing risks in an adequate way and according to Swedish fundamental law, Swedish family law and in accordance with human rights.

Trailer: [:https://www.youtube.com/watch?v=UF\\_y\\_oDgzDU](https://www.youtube.com/watch?v=UF_y_oDgzDU)

### **Η κυρία με τα μαύρα/The Lady in Black** – Lisa Boerstra, 2015, NL, 65'

Η Κυρία με τα Μαύρα / The Lady in Black

2015, Ολλανδία/The Netherlands

Παραγωγός/Producer: Annemiek van der Hell  
Σκηνοθέτης/Director: Lisa Boerstra  
Ηθοποιοί/Starring: Ann Van den Broek  
Είδος/Genre: Τεκμηρίωσης/Documentary  
Διάρκεια/Duration: 65'

Περίληψη: Το έργο της Φλαμανδής χορογράφου Ann van den Broek είναι πολύ προσωπικό. Οι έντονες χορογραφίες της είναι αφιερωμένες στις δικές της ακραίες εμπειρίες και τα συναισθήματά της. Η προσέγγισή της θα καταβάλει τίποτα και κανέναν. Περιμένει άνευ όρων δέσμευση από τον εαυτό της, αλλά και από τους χορευτές της. Ως αποτέλεσμα, έχουμε την ευκαιρία να παρακολουθήσουμε καινοτόμες και άκρως επιτυχημένες χορευτικές παραστάσεις, αλλά επίσης και μια περίπλοκη σχέση μίσους-αγάπης με τους ανθρώπους γύρω της. Στο "The Lady in Black", η διευθύντρια της Λίζα Boerstra (LA Raeven) μας δείχνει το βαθμό στον οποίο η Ann είναι συνυφασμένη με τις χορογραφίες, φέρνοντας τη ζωή του καλλιτέχνη και την εργασία μαζί σε μια νέα εμπειρία. Η ταινία βάζει την Ann και τους χορευτές της σε ένα ταξίδι με νέες δημιουργίες, πολλά θέατρα, σωματική εξάντληση, μαύρη άβυσσο και κόκκινο καυτό πάθος. Ένταση σε όλα τα επίπεδα.

Synopsis: The work of the Flemish choreographer Ann van den Broek is very personal. Her intense choreography is dedicated to her own extreme experiences and emotions. Her approach will spare nothing and nobody. She expects unconditional commitment from herself, but also from her dancers. As a result, we get to witness innovative and highly successful dance performances, but also a complicated hate-love relationship with the people around her. In The Lady in Black, director Lisa Boerstra (L.A. Raeven) shows us the extent to which Ann is interwoven with the choreographies, bringing the artist's life and work together in a new experience. The film takes Ann and her dancers on a journey along new creations, lots of theatres, physical exhaustion, black abysses and red hot passion. Intense at all levels.

Trailer: <https://www.youtube.com/watch?v=az4oktIzsBQ>

### **TIKOTIN - A Life devoted to Japanese Art - 2013, Ολλανδία/Netherlands, 77'**

Παραγωγός/Producer: Sarphati Media  
Σκηνοθέτης/Director: Mrs. Santje Kramer  
Ηθοποιοί/Starring: N/A  
Είδος/Genre: Τεκμηρίωσης/Documentary  
Διάλογοι/Dialogues: Ολλανδικοί, Αγγλικοί, Γερμανικοί, Γαλλικοί και Ιαπωνικοί / Dutch, English, German, French, Japanese  
Υπότιτλοι/Subtitles: Αγγλικοί & Ελληνικοί / English & Hellenic

Περίληψη: Felix Tikotin (1893-1986): Κοσμικός, bon vivant, εγωκεντρικός και πρωτοπόρος συλλέκτης έργων ιαπωνικής τέχνης. Μέχρι τις αρχές της δεκαετίας του 1930, συγκέντρωσε μια εντυπωσιακή συλλογή ιαπωνικών έργων σε ξυλόγλυπτα, χαρακτηριστικά, πίνακες ζωγραφικής, και κεραμικά. Επειδή ήταν Εβραίος, έφυγε από το Βερολίνο και πήγε να κρυφτεί στην Ολλανδία, όπου ο ίδιος και η οικογένειά του επέζησαν από τον πόλεμο. Σε αυτό το συναρπαστικό ντοκιμαντέρ, ο εγγονός του Tikotin παίρνει συνεντεύξεις από τα μέλη της οικογένειας και του συντρόφους στην Ολλανδία, στη Γερμανία, στο Ισραήλ, στο Βέλγιο, στην Ελβετία για να μάθει περισσότερα γι' αυτόν σαν άτομο. Ένα πορτρέτο προκύπτει από έναν χαρισματικό, ισχυρό, αλλά και πεισματάρη άνθρωπο, για τον οποίον η οικογένειά του πάντα ήρθε δεύτερη μετά την ιαπωνική τέχνη.

Synopsis: Felix Tikotin (1893-1986): sophisticate, bon vivant, egocentric, and pioneer in collecting Japanese art. By the early 1930s, he drew together an impressive collection of Japanese woodcuts, prints, paintings, and ceramics. As a Jew, he fled from Berlin to Holland, where he and his family survived the war in hiding. In this gripping documentary, Tikotin's grandson interviews family members and companions in the Netherlands, Germany, Israel, Belgium, and Switzerland to find out more about him as a person. A portrait emerges of a charismatic, strong, but also headstrong man for whom his family always came second—after Japanese art.

Trailer: <https://www.youtube.com/watch?v=hsSIKyi-o9Y>

---

### Ταινίες Μικρού Μήκους

- Ευχαριστώ για την αποδοχή** – Νίκος Κουρού, 2015, Ελλάδα, 24' -  
**Σπίτι με κήπο** - Μαριτίνα Πάσσαρη, 2015, Ελλάδα, 20'  
**Ο Παραμυθιάς** – Ανδρέας Σειττάνης, 2015, Αγγλία, 10'  
**Το Κλάμα** – Γιώργος Δημητρόπουλος – Κωστής Αντωνίνης, 2015, Ελλάδα, 16'  
**Πιάσε μου το χέρι**– Δώρα Μαδαρού & Ελένη Κόντη, 2015, Ελλάδα, 8'  
**Oliloves** – Άκης Μελάχρης & Γιώργος Μελισσαρόπουλος, κινούμενο σχέδιο, 2015, Ελλάδα 11  
**Cellfie** – Πάνος Ηλιακόπουλος, 2015, Ελλάδα, 3'  
**Παλίρροιες – το παραμύθι της θάλασσας** – Σταυριάννα Λίτσα, 2015, Ελλάδα, 12'  
**Las Cieni/Shadow Forest** - Andrzej Cichocki, 2014, Πολωνία, 14'  
**Spooky and Linda** – Christian Wehrin, 2014, Ελβετία, 16'  
**Grey Area** – Jon Barton, 2015, Ιρλανδία, 13'  
**Το τρίτο μάτι** - Modhurima Sinha, 2015, Ινδία, 10'  
**Ballet Objectif** – Alexander Delnevo, 2014, Ιταλία, 2'